



## Совет Безопасности

Distr.: General  
30 November 2006  
Russian  
Original: French

---

### Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике

#### **Вербальная нота Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 2006 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике, и имеет честь препроводить ему доклад Франции, представляемый в соответствии с вышеупомянутой резолюцией (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Франции при Организации Объединенных  
Наций от 13 ноября 2006 года на имя Председателя Комитета**

**Доклад Франции Комитету Совета Безопасности,  
учрежденному резолюцией 1718**

В пункте 11 своей резолюции 1718 (2006) от 14 октября 2006 года Совет Безопасности *«призывает все государства-члены предоставить Совету Безопасности в течение 30 дней с момента принятия настоящей резолюции информацию о шагах, предпринятых ими с целью эффективного выполнения положений пункта 8 [ее текста]»*.

В соответствии с этими положениями Франция хотела бы довести до сведения Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006), следующую информацию о мерах, принимаемых в целях полного осуществления этой резолюции.

**1. Осуществление резолюции 1718 на уровне Европейского союза**

20 ноября 2006 года Совет Европейского союза должен принять общую позицию по ограничительным мерам в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

В последнем варианте текст предусматривает осуществление на уровне Европейского союза положений резолюции 1718 (2006), включая:

- эмбарго на поставки чувствительных товаров и услуг или их финансирование;
- запрещение поставок предметов роскоши;
- меры по ограничению передвижения по территории государств — членов Европейского союза должностных лиц режима Корейской Народно-Демократической Республики;
- меры по замораживанию финансовых активов;
- согласованные действия государств-членов по недопущению незаконного оборота оружия массового уничтожения и средств его доставки, а также связанных с ними материалов и технологий.

По некоторым положениям общей позиции, относящимся к компетенции Европейского сообщества, в настоящее время готовится соответствующий регламент Совета. Принимаемые Сообществом регламенты имеют прямую юридическую силу (они вступают в силу в отношении жителей государств — членов Европейского союза с момента их опубликования в официальном вестнике европейских сообществ без необходимости каких-либо дополнительных мер по их законодательному оформлению на национальном уровне).

**2. Эмбарго на поставки боевых танков, боевых бронированных машин, крупнокалиберных артиллерийских систем, боевых самолетов, вертолетов огневой поддержки, военных кораблей, ракет или ракетных систем, как они определяются для целей Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, или связанных с ними материальных средств**

Экспорт из Франции военного имущества подлежит жесткому контролю на основании, в частности, декрета-закона от 18 апреля 1939 года, устанавливающего режим в отношении военного имущества, оружия и боеприпасов. В соответствии с этим законом такой экспорт в принципе запрещается. Разрешения на экспорт, которые оформляются в порядке исключения из этого принципиального запрета, могут выдаваться лишь с соблюдением надлежащей межведомственной процедуры.

В рамках этой процедуры и на основании применимых национальных и международных норм (включая резолюцию 1718 (2006) и Европейский кодекс поведения, касающийся экспорта оружия) Межведомственная комиссия по изучению вопросов экспорта военных материалов (СИЕЕМГ) в настоящее время отклоняет все запросы о разрешении проведения переговоров о поставке или продаже военного имущества, предназначенного для Корейской Народно-Демократической Республики.

В ближайшее время ожидается принятие регламента Совета Европейского союза по этому вопросу, который образует нормативную базу для систематического запрещения любого экспорта из государств — членов Европейского союза предметов, упомянутых в подпункте 8(a)(i) постановляющей части резолюции 1718, а также предметов, которые укажет Комитет по санкциям в отношении обычных вооружений.

**3. Эмбарго на поставки предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, которые могли бы содействовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения**

Производимый Францией экспорт предметов двойного назначения ядерного, химического и биологического характера или предметов, относящихся к категории II РКРТ, подпадает под режим контроля за экспортом, предусмотренный в регламенте Сообщества СЕ 1334/2000 с внесенными изменениями и распространенный на национальный уровень декретом 2001–1192 от 13 декабря 2001 года о контроле за экспортом, импортом и передачей предметов и технологий двойного назначения.

Надлежащего разрешения также требует реэкспорт предметов двойного назначения, которые официально не считаются товарами Сообщества. В силу этого для реэкспорта не считающихся товарами Сообщества товаров, импортированных на территорию Сообщества, требуется разрешение, причем речь идет как о компонентах, так и об изделиях после сборки.

Резолюция 1718 была доведена до сведения всех компетентных органов Франции, отвечающих за контроль над экспортом. Таким образом, никакие разрешения на экспорт в Северную Корею предметов, материалов, товаров или оборудования химического или биологического характера, имеющих двойное назначение и охватываемых положениями резолюции 1718, выдаваться не могут.

В ближайшее время ожидается принятие регламента Совета Европейского союза, которым будет введена норма, на систематической основе запрещающая любой экспорт из государств — членов Европейского союза предметов, пере-

численных в подпункте 8(а)(i) постановляющей части резолюции 1718, а также предметов, которые будут указаны Комитетом.

#### **4. Эмбарго на поставки предметов роскоши**

Франция поддерживает идею принятия Комитетом, учрежденным резолюцией 1718 (2006), руководящих принципов, определяющих круг предметов, в отношении которых действует эмбарго. До принятия таких руководящих принципов соответствующие французские органы при участии других государств — членов Европейского союза и в сотрудничестве с Европейской комиссией провели соответствующие консультации для подготовки списка предметов, на которые может быть распространено эмбарго.

#### **5. Недопущение любой передачи технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия или предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, которые могли бы содействовать осуществлению программ, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения**

Принимаются надлежащие меры предосторожности в связи с вопросом о передаче Северной Корее или из нее французскими гражданами или с французской территории технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставками, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, которые могли бы содействовать осуществлению программ Северной Кореи, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.

В частности, для недопущения передачи знаний или «ноу-хау», которые могли бы использоваться в рамках программ, которые ведут к распространению, 1 марта 1993 года была издана министерская инструкция № 486, обязывающая всех лиц, ответственных за обеспечение ограничительного режима или контроля за доступом, запрашивать у вышестоящего сотрудника по вопросам безопасности своего министерства разрешение на прием посетителя или стажера, не являющегося жителем Европейского союза. Такие разрешения в отношении северокорейских граждан предоставляться не будут.

В ближайшее время ожидается принятие регламента Совета Европейского союза, которым будет введена норма, на систематической основе запрещающая любую передачу технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия или предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, которые могли бы содействовать осуществлению программ, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.

#### **6. Замораживание финансовых активов и экономических ресурсов и запрещение предоставления денежных средств**

В ближайшее время ожидается принятие регламента Совета, которым будет создана непосредственно применимая юридическая основа для замораживания финансовых активов физических и юридических лиц, указанных Коми-

тетом, и для запрещения передачи этим лицам денежных средств, финансовых активов и экономических ресурсов. Регламент незамедлительно будет применяться в отношении физических или юридических лиц, указанных для этой цели Комитетом или Советом Безопасности.

#### **7. Предотвращение въезда на территорию**

После объявления 9 октября о ядерном испытании Франция приняла решительные меры по недопущению въезда на ее территорию северокорейских граждан. Запланированные на октябрь и ноябрь взаимные визиты были отменены. В частности, ходатайства о выдаче виз для высокопоставленных государственных или партийных чиновников рассматриваются на индивидуальной основе и без исключений отклоняются. Франция намерена и впредь принимать эти меры, пока северокорейские власти не предпримут существенные шаги для удовлетворения требований международного сообщества.

#### **8. Досмотр грузов, отправляемых в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее**

Таможенные службы приняли конкретные меры по контролю за отправкой грузов в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее и определили в этой связи соответствующие критерии отбора:

- эти меры включают экспорт в данную страну военного имущества (пункт 2 выше) и предметов, которые могли бы содействовать осуществлению программ, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения (пункт 3 выше), а также импорт оружия, боеприпасов и военного имущества;
- они предусматривают задействование существующих мер предосторожности, которые были введены ранее для целей борьбы с незаконными морскими поставками, которые могут направляться как в Северную Корею, так и из нее.

В контексте осуществления этих мер таможенные службы, в частности, провели с 13 ноября 2006 года проверку товаров, доставленных на северокорейском судне, которое зашло в порт Майотт.